

DÖRR

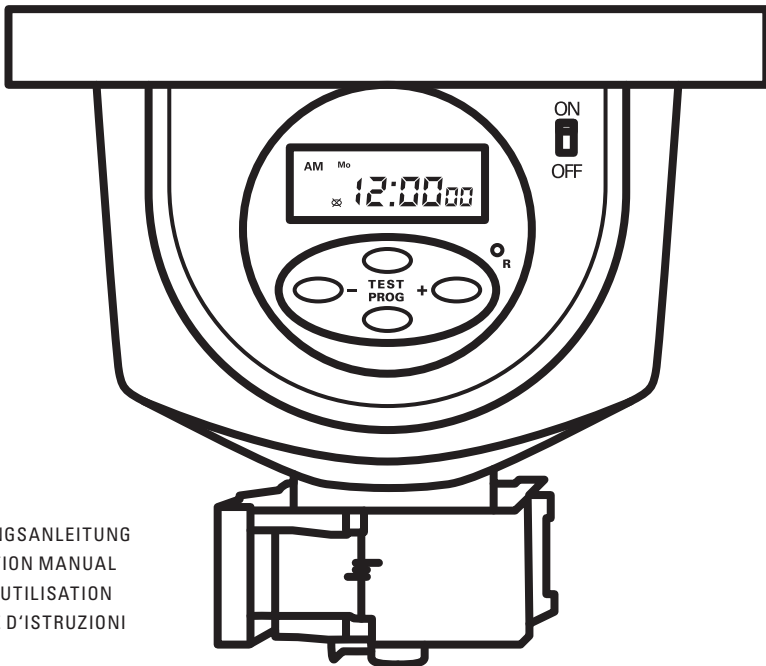
Kompakt X12M

Automatischer Futterstreuer mit Digital Timer

Automatic feeder with digital timer

Verseuse de nourriture automatique avec minuteur digital

Distributore di cibo automatico con timer digitale



DE BEDIENUNGSANLEITUNG
GB INSTRUCTION MANUAL
FR NOTICE D'UTILISATION
IT MANUALE D'ISTRUZIONI

KOMPAKT X12M Automatischer Futterstreuer mit Digital Timer

VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

⚠ ACHTUNG *Vor Inbetriebnahme und vor Betätigen der Taste TEST bitte unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise beachten!*

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie während der Testphase sowie im regulären Betrieb mindestens 7 Meter Abstand zum Futterstreuer.
- Schützen Sie Ihre Augen und Gliedmaßen! Die schnelle Drehung des Streutellers sowie ausgeworfenes Futtermittel kann Ihnen Schaden zufügen.
- Nicht zur Benutzung in geschlossenen Räumen!
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen!
- Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

⚠ ACHTUNG *Bitte beachten Sie das geltende Jagdrecht!*

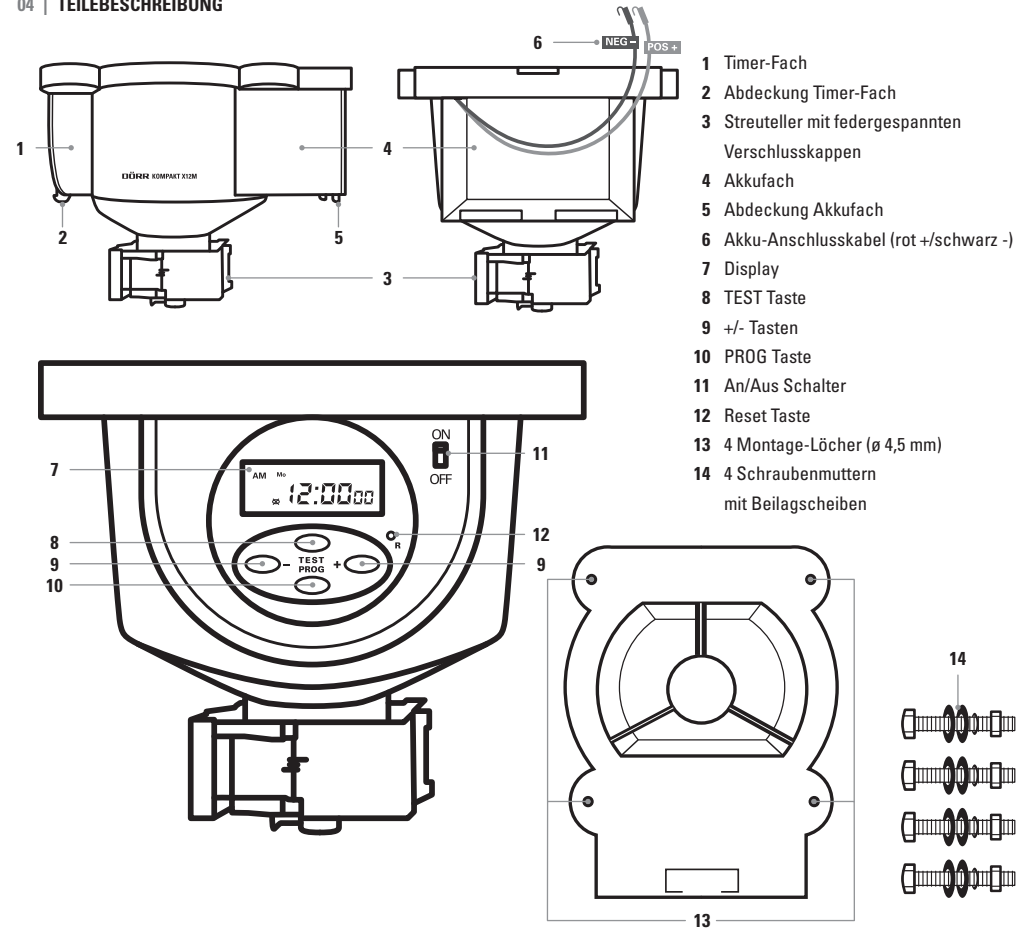
02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Der **DÖRR KOMPAKT X12M** Futterstreuer ist hilfreich beim Fütterungsmanagement. So kann zuverlässig und zu festen Zeiten Futter, z.B. Mais ausgebracht werden. Ideal zur Vermeidung von Wildschäden (Ablenkfütterung), zur Gehege-/Gatterfütterung, sowie an der Kirmung.

03 | EIGENSCHAFTEN

- Zur Montage auf die meisten, gängigen Futterbehälter (optional im Handel)
- Digital Timer um bis zu 16 Fütterungszeiten pro Tag zu programmieren
- Streudauer über Timer 1-30 Sekunden einstellbar (zur Regulierung der Futtermenge)
- Streuweite ca. 6 Meter (abhängig von Größe und Gewicht der Futterstücke sowie von der Positionierungshöhe)
- Betrieb über wiederaufladbaren Blei-Akku 6V 4,5 Ah (optional bei DÖRR erhältlich)
- Betrieb über Solarpanel in Verbindung mit wiederaufladbarem Akku möglich (nicht im Lieferumfang enthalten)

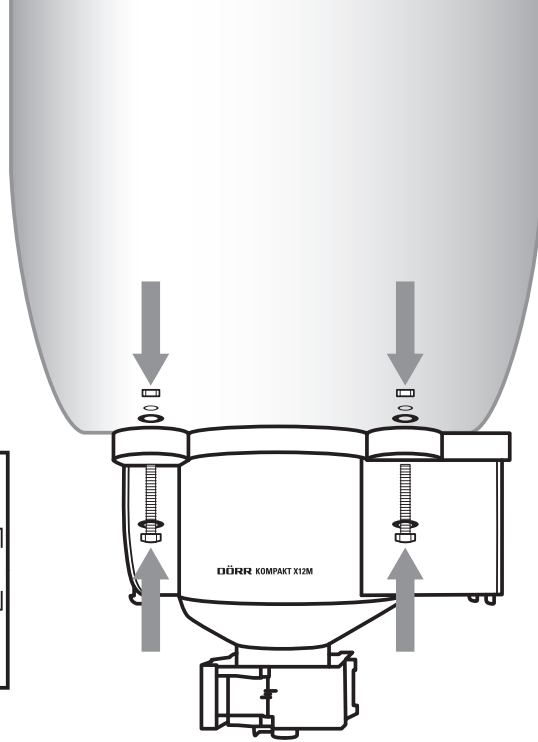
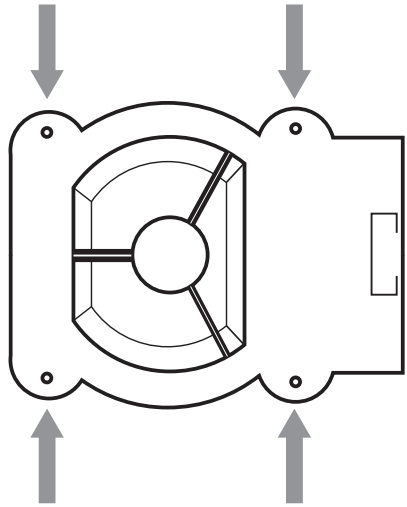
04 | TEILEBESCHREIBUNG



- 1 Timer-Fach
- 2 Abdeckung Timer-Fach
- 3 Streuteller mit federgespannten Verschlusskappen
- 4 Akkufach
- 5 Abdeckung Akkufach
- 6 Akku-Anschlusskabel (rot +/-schwarz -)
- 7 Display
- 8 TEST Taste
- 9 +/- Tasten
- 10 PROG Taste
- 11 An/Aus Schalter
- 12 Reset Taste
- 13 4 Montage-Löcher (ø 4,5 mm)
- 14 4 Schraubenmutter mit Beilagscheiben

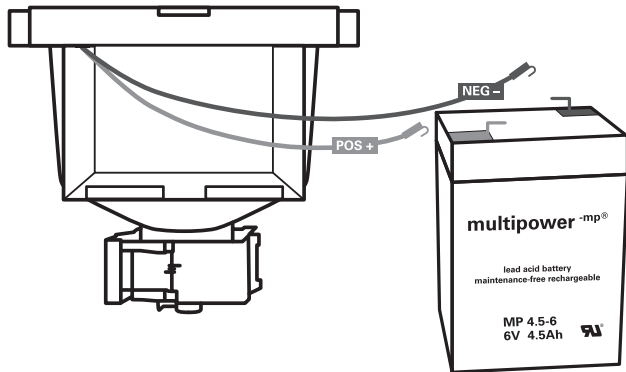
05 | MONTAGE AUF FUTTERBEHÄLTER

Montieren Sie den Futterstreuer auf einen geeigneten Futterbehälter (optional im Handel erhältlich), indem Sie ihn mittels den mitgelieferten Schraubenmutter (14) durch die 4 Montage-Löcher (13) festschrauben.



i Bohrschablone auf Seite 16/17

06 | EINLEGEN DES AKKUS



Verwenden Sie ausschließlich einen geeigneten, wiederaufladbaren 6V 4,5 Ah Blei-Akku.

Optional bei DÖRR erhältlich:

MULTIPOWER Blei-Akku 6V 4,5Ah
Artikel Nr. 204348

1. Öffnen Sie das Akkufach (4) indem Sie die Abdeckung (5) nach oben drücken und gleichzeitig die Laschen nach außen ziehen.
2. Schieben Sie die Stecker der Akku-Anschlusskabel (6) auf die entsprechenden Akku-Kontakte.

⚠ ACHTUNG Achten Sie auf korrekte Polarität:
Rotes Kabel (+) auf roten Akku-Kontakt – schwarzes Kabel (-) auf schwarzen Akku-Kontakt.

i Hinweis Beachten Sie, dass viele Batterien beim Kauf nicht voll aufgeladen sind. Falls nötig, sollten Sie die Batterien mit einem handelsüblichen Ladegerät vor Inbetriebnahme testen und laden!

3. Legen Sie den Akku in das Akkufach (4) und schließen Sie die Akkufach-Abdeckung (5).

i Hinweis Beim Wechsel des Akkus den Futterstreuer eingeschaltet lassen (An/Aus Schalter (11) auf Position ON) und die Batterie schnell wechseln, um einen Verlust der Programmierung zu vermeiden!

⚠ AKKU SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Marken Akkus. Beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Bei längerem Nichtgebrauch, bitte den Akku entnehmen. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander – Explosionsgefahr! Nehmen Sie auslaufende Akkus sofort aus dem Gerät. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Akkus können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Akkus unerreikbaar für Kinder und Haustiere auf. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

07 | PROGRAMMIEREN DES TIMERS

1. Öffnen Sie das Timer-Fach (1) indem Sie die Abdeckung (2) nach oben drücken und gleichzeitig die Lasche nach außen ziehen.
2. Schieben Sie den An/Aus Schalter (11) auf die Position ON (=ein).

7.1 UHRZEIT EINSTELLEN

1. Nachdem Sie den An/Aus Schalter (11) auf die Position ON gestellt haben, beginnt die Stundenanzeige zu blinken. Mit den +/- Tasten (9) wird die Stunde eingestellt (12 Stundenformat).
2. Nach 6 Sekunden blinkt die Minutenanzeige. Die Einstellung erfolgt ebenfalls über die +/- Tasten (9).
3. Nach weiteren 6 Sekunden kann der Wochentag mit den +/- Tasten (9) gewählt werden. Warten Sie 6 Sekunden, dann sind Uhrzeit, Datum und Wochentag programmiert.

7.2 EINSTELLEN DER FÜTTERUNGSZEITEN

Pro Wochentag können bis zu 16 Fütterungszeiten wie folgt programmiert werden:

1. Drücken Sie die Taste PROG (10).
2. Im Display (7) erscheint **Mo** für Montag und die Zahl **1** für die erste Fütterungszeit. Nach ca. 6 Sekunden Wartezeit können Sie mit den +/- Tasten (9) die Stunde und nach weiteren 6 Sekunden die Minuten eingeben.

3. Nach Eingabe der Zeit blinkt **Mo**. Durch Drücken der +/- Tasten (9) können Sie die Wochentage festlegen, an welchen zur ersten Zeit gefüttert werden soll.

Sie haben die Möglichkeit, jeden Wochentag einzeln auszuwählen, aber auch folgende Voreinstellungen stehen zur Verfügung.

- Montag bis Sonntag
- Montag bis Freitag
- Samstag und Sonntag
- Montag bis Samstag
- Montag, Mittwoch, Freitag
- Dienstag, Donnerstag, Samstag
- Montag bis Mittwoch
- Donnerstag bis Samstag
- Montag, Mittwoch, Freitag, Sonntag

4. Nach 6 Sekunden ist die ausgewählte Einstellung programmiert und im Display blinkt die Zahl **30**. Hier handelt es sich um die Länge der Fütterung in Sekunden. Mit den +/- Tasten (9) stellen Sie die Länge der Fütterung zwischen 30 Sekunden und 1 Sekunde ein.

Nach 6 Sekunden Wartezeit ist die erste Fütterungszeit programmiert und im Display (7) erscheint das Hauptmenü mit der aktuellen Uhrzeit.

Um weitere Fütterungszeiten festzulegen, drücken Sie wieder auf die Taste PROG (10) und dann auf die + Taste (9). Die Zahl 2 blinkt im Display (7) und Sie können eine zweite Fütterungszeit wie oben beschrieben programmieren.

Für weitere 3-16 Fütterungszeiten wiederholen Sie die Programmierung entsprechend.

7.3 TEST FUNKTION

Diese Funktion hilft Ihnen nach Installation des Futterstreuers die richtige Zeitspanne, Auswurfmenge und Radius je nach Futtermittel zu testen.

1. Drücken Sie die Taste TEST (8). Im Display (7) erscheint **TEST** und die Zahl **30** (hier handelt es sich um die Länge der Testfütterung in Sekunden).
2. Mit den +/- Tasten (9) stellen Sie die Länge der Testfütterung zwischen 30 Sekunden und 1 Sekunde ein.

i Hinweis Wir empfehlen eine max. Testdauer von 1-2 Sekunden, um für Testzwecke nur eine geringe Menge Futter auszubringen.

3. Bestätigen Sie die Testdauer mit der Taste TEST (8). Nach ca. 3 Sekunden beginnt der Futterstreuer mit der Testphase.

⚠ ACHTUNG Halten Sie während der Testphase sowie im regulären Betrieb mindestens 7 Meter Abstand zum Futterstreuer. Schützen Sie Ihre Augen und Gliedmaßen! Die schnelle Drehung des Streutellers (3) sowie ausgeworfenes Futtermittel kann Ihnen Schaden zufügen.

08 | STREUMENGEN

Beispiel: Futtermais (ganze Körner, max. 5% Bruch)

Streudauer in Sekunden	Streumenge in Kilogramm	entspricht Liter
1 Sek.	ca. 0,34 kg	ca. 0,5 l
2 Sek.	ca. 0,7 kg	ca. 1,0 l
5 Sek.	ca. 1,7 kg	ca. 2,3 l
10 Sek.	ca. 3,4 kg	ca. 4,8 l
15 Sek.	ca. 5,1 kg	ca. 7,1 l
20 Sek.	ca. 6,8 kg	ca. 9,6 l
25 Sek.	ca. 8,5 kg	ca. 11,9 l
30 Sek.	ca. 10,2 kg	ca. 14 l

i Hinweis Als Faustformel gilt: Futterstreuer bringt ca. 0,5 Liter pro Sekunde Futter aus.

09 | WERKSEINSTELLUNGEN

Durch das Betätigen der Taste **RESET** (12) stellen Sie den Futterstreuer auf Werkseinstellungen zurück. Dies geschieht auch, wenn Sie den Futterstreuer ausschalten und länger als 5 Sekunden ausgeschaltet lassen. Danach müssen Uhrzeit und Programmierung erneut vorgenommen werden.

i Hinweis Wir empfehlen, die gewünschten Fütterungszeiten zu notieren, um eine erneute Programmierung zu vereinfachen.

10 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen! Bei Nicht-Gebrauch bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

11 | TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	6V 4,5 Ah Blei-Akku (optional)
Gewicht ohne Akku:	ca. 710 g
Gewicht inkl. 6V Akku:	ca. 1490 g
Abmessungen:	ca. 210 x 155 x 180 mm

12 | LIEFERUMFANG

- Futterstreuer
- 4 Schraubmuttern mit Beilagscheiben
- Bedienungsanleitung

**BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG**

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.

**CE KENNZEICHEN**

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

GB INSTRUCTION MANUAL**KOMPAKT X12M** Automatic feeder with digital timer

THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints

⚠ CAUTION *Before starting operation or pressing the TEST button please note the following safety hints!*

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **Keep a distance of minimum 7m from the feeder for both test and regular operation.**
- **Protect your eyes and extremities! The fast rotation of the feeding engine and the ejected feed can be harmful.**
- Not for use in closed rooms!
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take the device off power before cleaning!
- The device is not a toy – keep it out of reach of children.
- Keep away from pets.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

⚠ CAUTION *Please note the hunting law in force!*

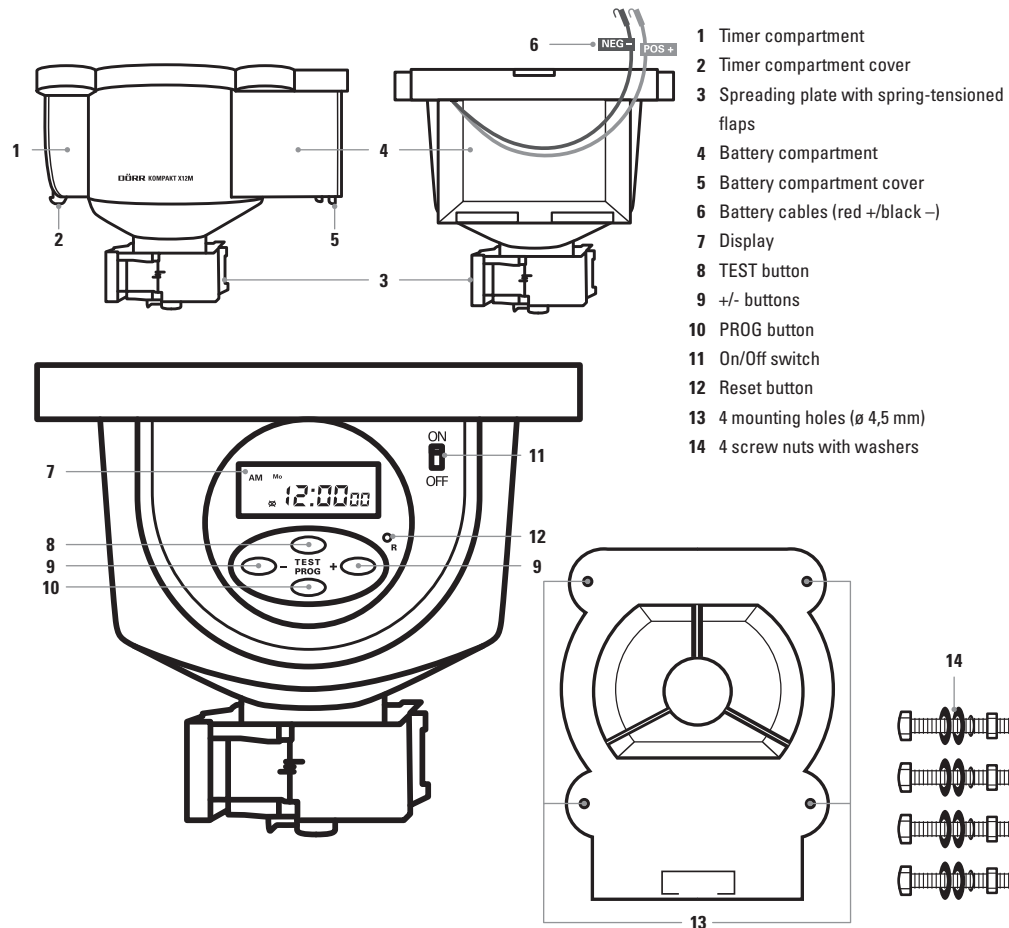
02 | PRODUCT DESCRIPTION

The **DÖRR KOMPAKT X12M** feeder helps to manage feeding in your hunting ground. It reliably spreads e.g. corn at certain times. It can be used to avoid damages caused by game in hunting ground as a distraction feeding.

03 | FEATURES

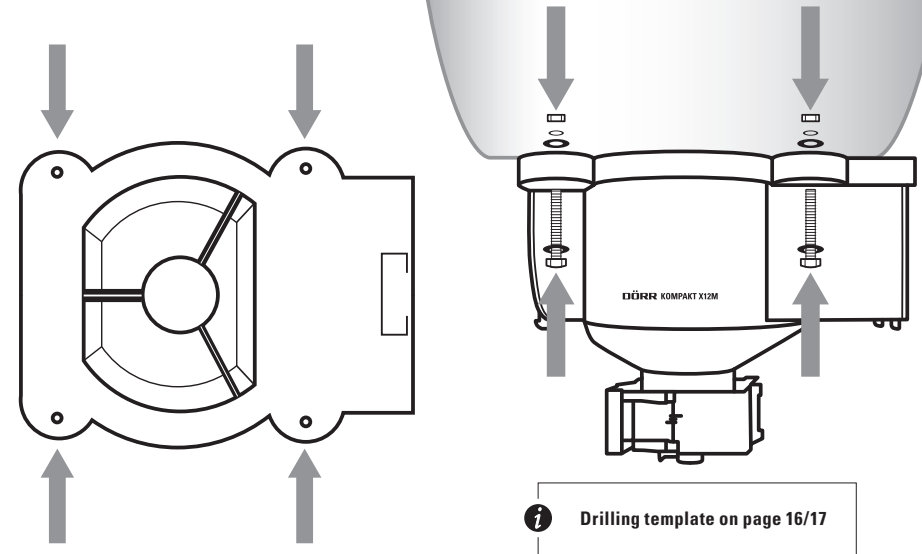
- Can be mounted onto almost all common feed containers (optionally available in stores)
- Digital Timer to program up to 16 feeding times per day
- With the digital timer the feed ration can be regulated by adjusting the feeding duration from 1-30 seconds
- Spreads the feed in a range of approx. 6 m (depending on size and weight of feed pieces and of the installation height)
- Operation via rechargeable 6V 4,5Ah lead battery (optionally available from DÖRR)
- Battery can optionally be charged by a solar panel (not included)

04 | NOMENCLATURE

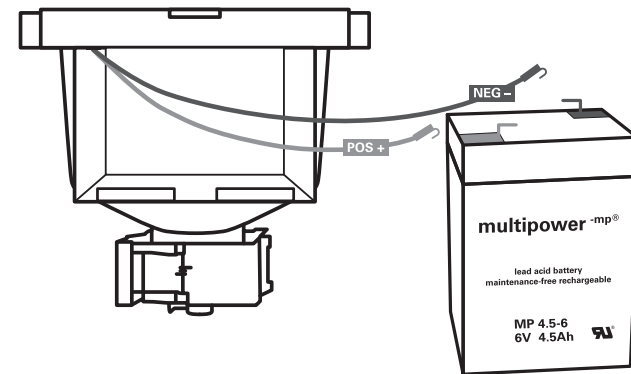


05 | MOUNTING ONTO FEED CONTAINER

Mount the feeder onto a suitable feed container (optionally available in stores) by screwing the supplied screw nuts (14) through the 4 mounting holes (13).



06 | INSERTING THE BATTERY



Only operate with a suitable, rechargeable 6V 4,5 Ah lead battery.

Optionally available from DÖRR:

MULTIPOWER Lead Battery 6V 4,5Ah
 Item-No. 204348

1. Open the battery compartment (4) pressing the compartment cover (5) upward and drawing the flaps outwards.
2. Slide the plugs of the battery cables (6) onto the corresponding battery contacts.

⚠ CAUTION Make sure to respect the correct polarity:
 red cable (+) to red battery contact – black cable (-) to black battery contact.

i Note Please note that batteries often are not fully charged when purchased. We recommend checking and if necessary charging the battery before starting operation. Use a customary charger.

3. Place the battery in the battery compartment (4) and close the compartment cover (5).

i Note When changing the battery, we suggest leaving the feeder main switch (11) in position ON in order to avoid the loss of settings.

⚠ SAFETY HINTS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the battery please respect the correct polarity (+/-). Please remove battery when device is not in use for a long period of time. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them – risk of explosion! Remove leaking batteries from the device immediately. Risk of battery acid burn! Clean the contacts before inserting fresh batteries. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/Accumulators").

07 | PROGRAMMING THE TIMER

1. Open the timer compartment (1) pressing the compartment cover (2) upward and drawing the flap outwards.
2. Slide the On/Off switch (11) to position ON.

7.1 TIME SETTING

1. After you have set the On/Off switch (11) to the ON position, the hour display starts blinking. Use the +/- buttons (9) to adjust the hour (12 hour format).
2. After 6 sec., the minute display starts blinking. Use the +/- buttons (9) to set the minutes.
3. After another 6 sec. the weekday can be set using the +/- buttons (9). Wait for 6 sec. and the programming of time, date and weekday is done.

7.2 SETTING THE FEEDING TIMES

Up to 16 feeding times can be programmed for each weekday. Proceed as follows:

1. Press the PROG button (10).
2. The display (7) shows **Mo** for Monday and the number **1** for the first feeding time. After 6 sec. you can enter the hour with the +/- buttons (9) and after another 6 sec. you can enter the minutes.
3. After entering the time **Mo** is blinking. Press the +/- buttons (9) to set the weekdays, the feeder should start to feed at first feeding time.

It is possible to select each weekday separately or you can choose one of the following pre-settings:

- Monday to Sunday
- Monday to Friday
- Saturday and Sunday
- Monday to Saturday
- Monday, Wednesday, Friday
- Tuesday, Thursday, Saturday
- Monday to Wednesday
- Thursday to Saturday
- Monday, Wednesday, Friday, Sunday

i	Mo = Monday
	Di = Tuesday
	Mi = Wednesday
	Do = Thursday
	Fr = Friday
	Sa = Saturday
	So = Sunday

4. After 6 sec. the selected setting is programmed and in the display the number **30** is blinking. Now you can set the desired duration of the feeding from 30 to 1 second using the +/- buttons (9).

After further 6 sec. the first feeding time is set and the display (7) shows the main menu with the present time.

To select further feeding times, press the PROG button (10) again and then the + button (9). In the display (7) the number **2** is blinking. Now you can enter a second feeding time like described above.

For further 3-16 feeding times please repeat the setting accordingly.

7.3 TEST FUNCTION

After installation of the feeder, this function allows checking if the feeding time, quantity and range of feeding are correct – depending on the type of feed.

1. Press the TEST button (8). The display (7) shows **TEST** and the number **30** (indicates the length of test feeding in seconds).
2. Use the +/- buttons (9) to set the duration of the test feeding from 30 to 1 seconds.

i Note We recommend a max. test duration of 1-2 seconds, so only a small quantity of feed is spread for testing purposes.

3. Confirm the test duration with the TEST button (8). The test feeding will start within 3 seconds.

⚠ CAUTION Keep a distance of minimum 7m from the feeder for both test and regular operation. Protect your eyes and extremities! The fast rotation of the feeding engine and the ejected feed can be harmful.

08 | DISPERSE QUANTITY

Example: corn (full grain max. 5% fracture)

Feeding duration	Disperse quantity in kg	equivalent to liter
1 sec.	approx. 0,34 kg	approx. 0,5 l
2 sec.	approx. 0,7 kg	approx. 1,0 l
5 sec.	approx. 1,7 kg	approx. 2,3 l
10 sec.	approx. 3,4 kg	approx. 4,8 l
15 sec.	approx. 5,1 kg	approx. 7,1 l
20 sec.	approx. 6,8 kg	approx. 9,6 l
25 sec.	approx. 8,5 kg	approx. 11,9 l
30 sec.	approx. 10,2 kg	approx. 14 l

i Note As rule of thumb: Each second about 0,5 liters strewn.

09 | RESET

Pressing the **RESET** button (12) the feeder will be set back to factory settings. This will also happen, if the feeder is switched off for more than 5 seconds. Thereafter timer and feeder programming must be renewed.

i Note We recommend noting the desired feeding times in order to simplify repeat programming.

10 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take the device off power before cleaning! Store the device in a dust-free, dry and cool place when not in use. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

11 | SPECIFICATIONS

Power supply:	6V 4,5 Ah lead battery (optional)
Weight <i>w/o</i> battery:	approx. 710 g
Weight <i>with</i> battery:	approx. 1490 g
Dimensions:	approx. 210 x 155 x 180 mm

12 | CONTENT

- Feeder
- 4 screw nuts with washers
- Instruction manual

13 | DISPOSAL, CE MARKING



DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged, should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

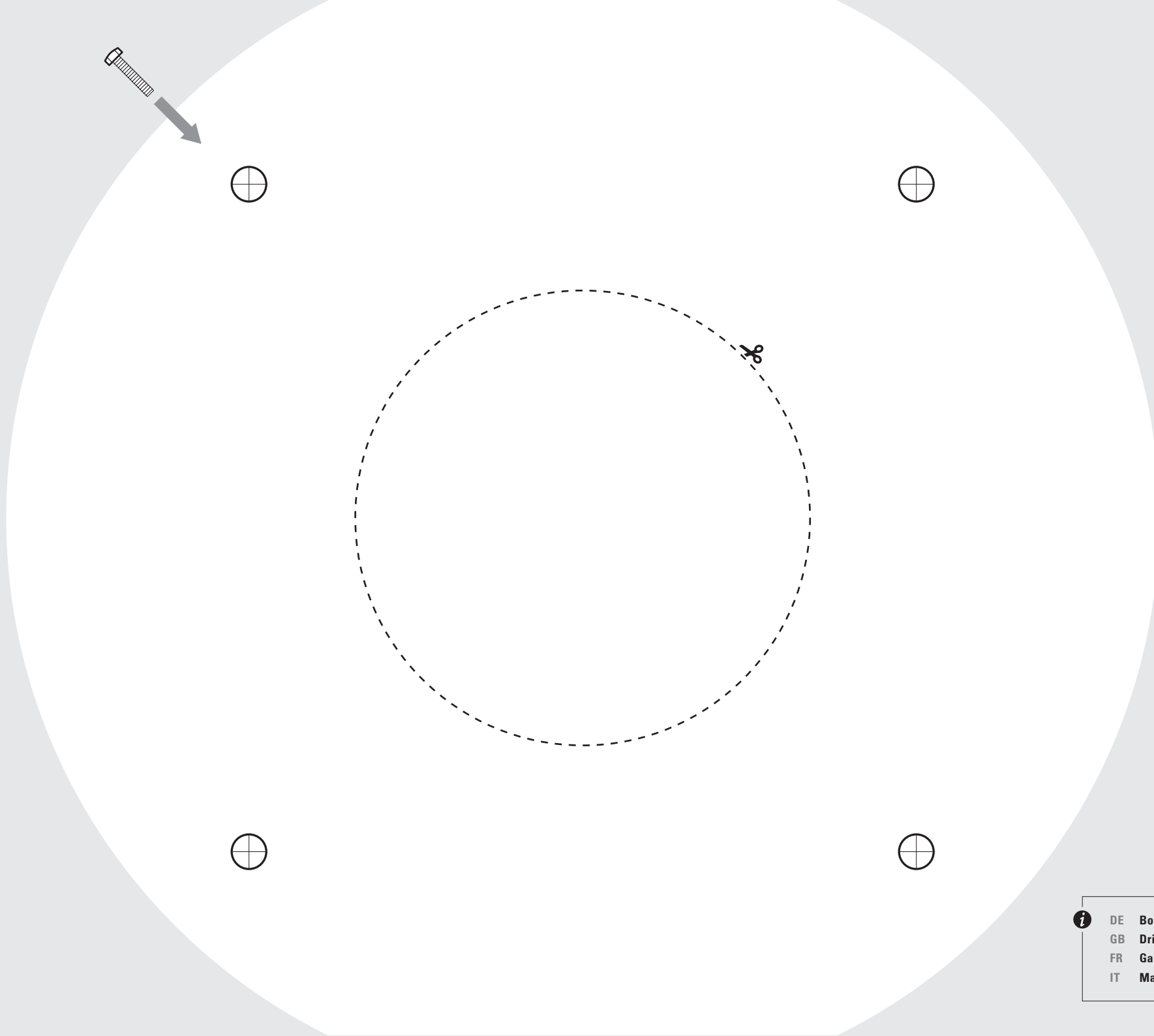
ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



CE MARKING

The CE marking complies with the European directives.



DE **Bohrschablone**
GB **Drilling template**
FR **Gabarit de perçage**
IT **Maschera di foratura**

KOMPAKT X12M Verseuse de nourriture automatique avec minuteur digital

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition.

Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

⚠ ATTENTION Avant la mise en service et avant d'appuyer sur la touche TEST, veuillez bien lire les consignes de sécurité suivant!

01 | ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez garder une distance de 7 mètres au moins pendant la phase de test ainsi que pendant le fonctionnement normal.
- Protégez vos yeux ainsi que vos membres! La rotation rapide du moteur de projection ainsi que les morceaux de nourriture qui sont éjectées peuvent vous causer des dommages corporels.
- Ne pas utiliser dans des locaux fermés!
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage de l'appareil veuillez couper l'alimentation électrique!
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

⚠ ATTENTION Veuillez respecter la législation de la chasse en vigueur!

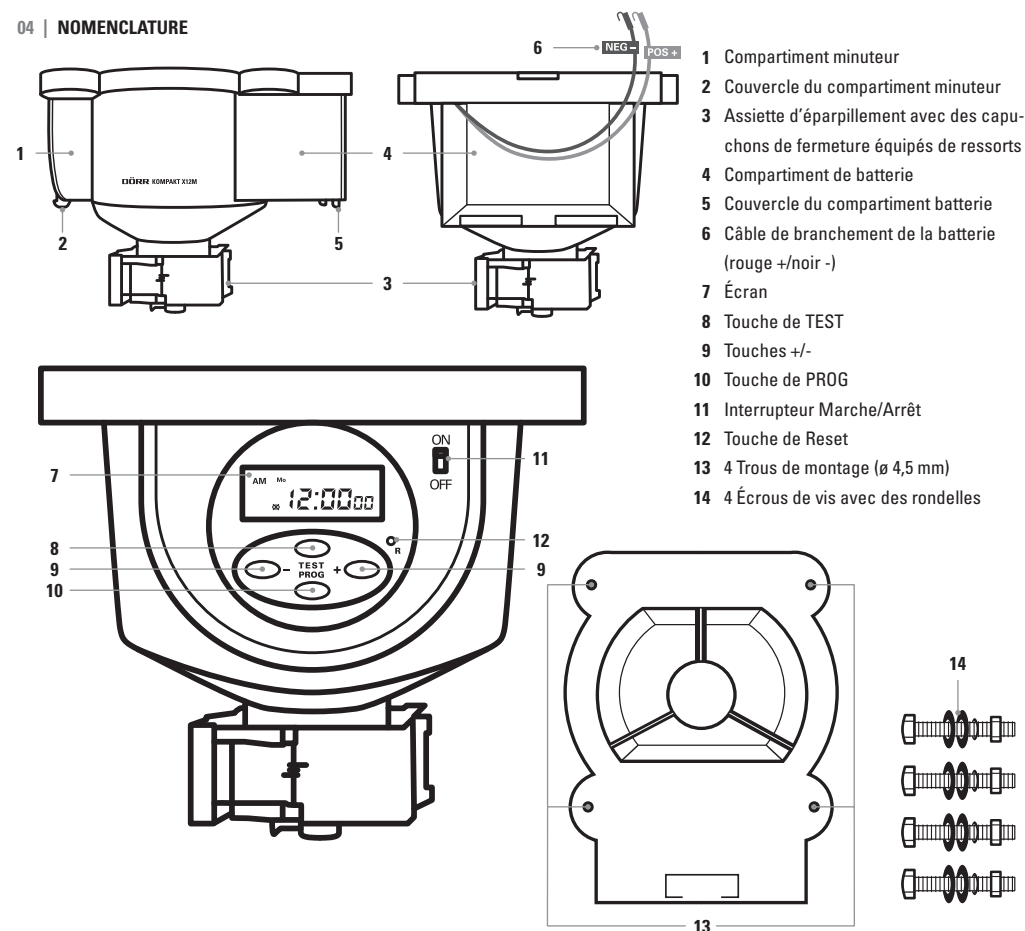
02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

La verseuse nourriture **DÖRR Kompakt X12M** est utile pour la gestion de nourriture. Comme ça on peut éparpiller de la nourriture, par exemple du maïs d'une manière fiable et à des heures fixes. Idéal pour éviter des dégâts causés par le gibier (nourriture de distraction), pour la nourriture dans un enclos ou barrière ainsi que pour attirer le gibier.

03 | CARACTÉRISTIQUES

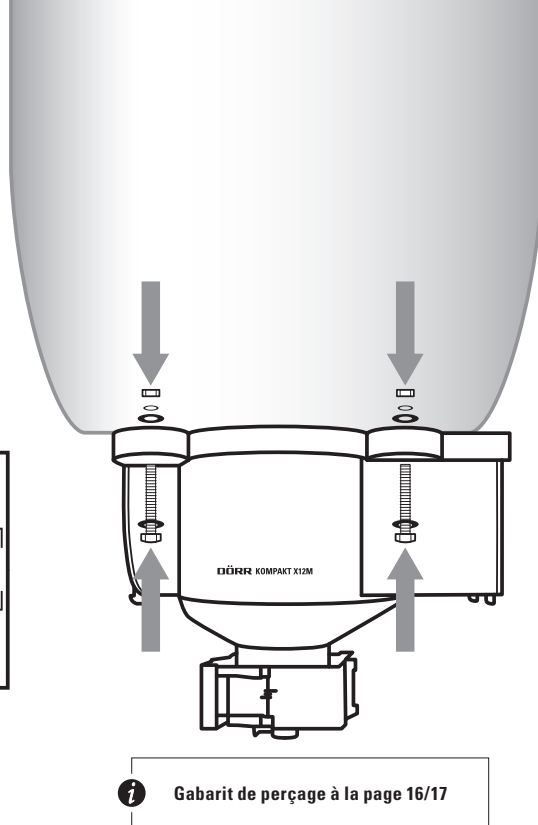
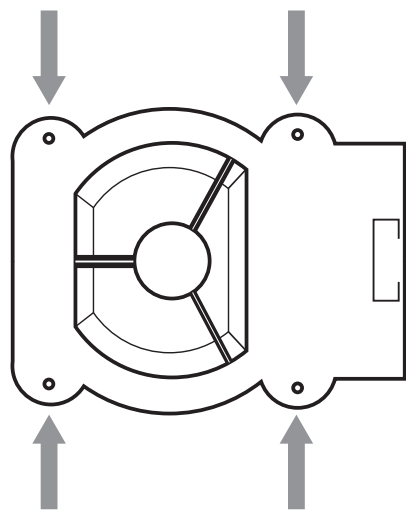
- Pour un montage sur la plupart des récipients de nourriture courants (en option disponible dans le commerce)
- Minuteur digital avec jusqu'à 16 différents temps de nourriture programmables par jour.
- Durée d'éparpillement au moyen d'un minuteur réglable 1-30 secondes (pour doser la quantité de nourriture)
- Distance d'éparpillement environ 6 mètres (dépendant de la taille et poids des morceaux de nourriture ainsi que de la hauteur de positionnement)
- Alimentation par batterie rechargeable au plomb 6V 4,5Ah (en option disponible chez DÖRR)
- Alimentation possible par panneau solaire associé à une batterie rechargeable (pas incluse dans la fourniture)

04 | NOMENCLATURE



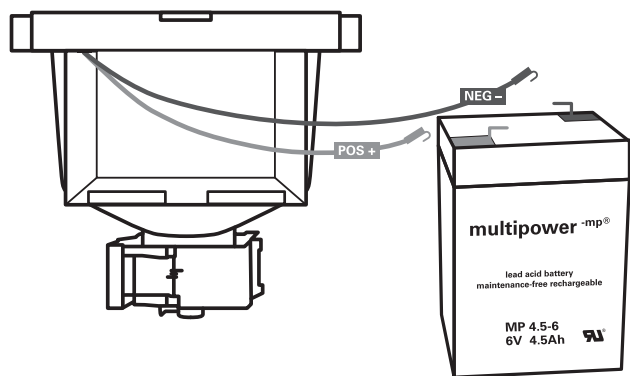
05 | MONTAGE SUR RÉCIPIENT DE NOURRITURE

Veillez monter la verseuse nourriture sur un récipient adéquat (en option disponible dans le commerce) en la vissant avec l'appareil à travers des 4 trous de montage au moyen des écrous de vis livrés (14).



i Gabarit de perçage à la page 16/17

06 | INSERTION DE LA BATTERIE



Veillez utiliser exclusivement une batterie rechargeable adéquate au plomb 6V 4,5Ah.

En option disponible chez DÖRR:

**Batterie rechargeable au plomb
MULTIPOWER 6V 4,5Ah
Article n° 204348**

1. Ouvrez le couvercle du compartiment batterie (4) en poussant le couvercle(5) vers le haut, tirez les rabats en même temps vers l'extérieur et enlever le couvercle.
2. Veillez glisser les connecteurs des câbles de branchement de la batterie (6) sur les bornes correspondantes de la batterie.

⚠ ATTENTION *Faites attention à une polarité correcte:
Câble rouge (+) sur la borne rouge de la batterie – câble noirs (-) sur la borne noire de la batterie.*

i **Remarque** Tenez compte du fait que lorsque vous achetez des batteries, il y en a beaucoup qui ne sont pas chargées à plein. En cas de besoin vous devez contrôler et recharger les batteries avant la mise en service avec un chargeur courant!

3. Veillez insérer la batterie dans le compartiment de batterie (4) et refermer le couvercle du compartiment batterie (5).

i **Remarque** Lors d'un remplacement de batterie veillez à ce que vous laissez l'appareil allumé (Interrupteur Marche/Arrêt (11) en position ON) et remplacez rapidement la batterie afin d'éviter une perte de la programmation!

⚠ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR DES BATTERIES RECHARGEABLES

Utiliser toujours batteries haut de gamme. Lors de l'insertion de la batterie respecter le sens des polarités (+/-). Retirer la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les batteries au feu, ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir – risque d'explosion! Veuillez retirer immédiatement des batteries fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des batteries! Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des batteries neuves. Dans le cas où vous touchez l'acide des batteries, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les batteries peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les batteries à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les batteries usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

07 | PROGRAMMATION DU MINUTEUR

1. Ouvrez le couvercle du minuteur (1) en poussant le couvercle(2) vers le haut, tirez le rabat en même temps vers l'extérieur et enlever le couvercle.
2. Glissez l'interrupteur Marche/Arrêt (11) sur la position ON (=allumé).

7.1 RÉGLER L'HEURE

1. Après avoir glissé l'interrupteur Marche/Arrêt (11) sur la position ON, les chiffres des heures commencent à clignoter. Vous réglez l'heure au moyen des touches (9) +/- (en format 12 heures). Veuillez attendre un instant.
2. Les chiffres des minutes clignotent après 6 secondes. Le réglage est fait également au moyen des touches (9) +/-.
3. Après 6 secondes encore une fois le jour de la semaine peut être choisi au moyen des touches (9) +/-.
Attendez encore 6 secondes, à ce moment-là, l'heure, la date et le jour de la semaine sont programmés.

7.2 MISE AU POINT DES TEMPS DE NOURRITURE

Vous pouvez programmer 16 différents temps de nourriture par jour comme suit:

1. Enfoncez la touche PROG (10).
2. Sur l'écran (7) l'indication **Mo** apparaît pour lundi et le chiffre **1** pour le premier temps de nourriture. Après 6 secondes vous pouvez introduire l'heure et après 6 secondes encore une fois vous pouvez introduire les minutes, et tout ça au moyen des touches (9) +/-.

3. Après l'introduction du temps **Mo** clignotera. Après que vous aviez enfoncé les touches (9) +/- vous pouvez fixer les jours de la semaine dans lesquels d'abord la nourriture doit être éparpillée.

Vous avez la possibilité de choisir chaque jour de la semaine séparément ou alors aussi les pré-réglages suivants sont disponibles.

- *Lundi jusqu'à dimanche*
- *Lundi jusqu'à vendredi*
- *Samedi et dimanche*
- *Lundi jusqu'à samedi*
- *Lundi, mercredi, vendredi*
- *Mardi, jeudi, samedi*
- *Lundi jusqu'à mercredi*
- *Jeudi jusqu'à samedi*
- *Lundi, mercredi, vendredi, dimanche*

i	Mo = Lundi
	Di = Mardi
	Mi = Mercredi
	Do = Jeudi
	Fr = Vendredi
	Sa = Samedi
	So = Dimanche

4. Après 6 secondes le réglage choisi sera programmé et le chiffre **30** clignotera sur l'écran. Il s'agit ici de la durée du temps de nourriture en secondes. Au moyen des touches (9) +/- vous pouvez régler la durée du temps de nourriture entre 30 secondes et 1 seconde.

Après 6 secondes d'attente, le premier temps de nourriture sera programmé et le menu principal avec l'heure actuelle sera affiché sur l'écran (7).

Afin de régler d'autres temps de nourriture, veuillez enfoncer de nouveau sur la touche PROG (10) et après sur la touche (9) +. Le chiffre 2 clignotera sur l'écran (7) et maintenant vous pouvez programmer un deuxième temps de nourriture comme décrit ci-dessus. Vous pouvez répéter la programmation en conséquence pour d'autres 3-16 temps de nourriture.

7.3 FONCTION DE TEST

Cette fonction vous aide à tester l'intervalle de temps, la quantité de nourriture et rayon d'éparpillement après installation de la verseuse selon le type de nourriture.

1. Enfoncez la touche TEST (8). L'indication TEST et le chiffre 30 seront affichés sur l'écran (7). Ici il s'agit de la durée du temps test de nourriture en secondes.
2. Au moyen des touches (9) +/- vous pouvez régler la durée du temps test de nourriture entre 30 secondes et 1 seconde.

i **Remarque** Nous recommandons une durée maxi du temps test de nourriture de 1-2 secondes, afin de limiter la quantité de nourriture éparpillé pendant le test.

3. Veuillez confirmer le réglage au moyen de la touche TEST (8). La verseuse commence la phase de test environ 3 secondes après que vous avez confirmé votre demande.

⚠ ATTENTION *Veuillez garder une distance de 7 mètres au moins pendant la phase de test ainsi que pendant le fonctionnement normal. Protégez vos yeux ainsi que vos membres! La rotation rapide du moteur de projection ainsi que les morceaux de nourriture qui sont éjectés peuvent vous causer des dommages corporels.*

08 | QUANTITÉ DE NOURRITURE ÉPARPILLÉE

Exemple: Maïs fourrager (graines entières, maxi 5% débris)

Durée d'éparpillement	Quantité éparpillée en kg	Correspond à un volume en litres
1 s	environ 0,34 kg	environ 0,5 l
2 s	environ 0,7 kg	environ 1,0 l
5 s	environ 1,7 kg	environ 2,3 l
10 s	environ 3,4 kg	environ 4,8 l
15 s	environ 5,1 kg	environ 7,1 l
20 s	environ 6,8 kg	environ 9,6 l
25 s	environ 8,5 kg	environ 11,9 l
30 s	environ 10,2 kg	environ 14 l

i **Remarque** Comme règle générale on peut affirmer: la verseuse de nourriture éparpille environ 0,5 litres de nourriture par seconde.

09 | RÉGLAGES DÉPART USINE

En appuyant sur la touche RESET (12) vous remettez la verseuse sur les réglages initiaux départ usine. Ceci se produit également lorsque vous éteignez la verseuse pendant un intervalle de temps plus long que 5 secondes. Après vous devez refaire la mise au point de l'heure et la programmation.

i **Remarque** Nous vous recommandons de noter les temps de durée de nourriture afin de rendre une reprogrammation plus facile.

10 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant chaque nettoyage veuillez couper l'alimentation électrique! Si l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

11 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique:	6V 4,5 Ah batterie rechargeable au plomb (en option)
Poids <i>sans</i> batterie:	environ 710 g
Poids <i>avec</i> batterie 6V:	environ 1490 g
Dimensions:	environ 210 x 155 x 180 mm

12 | VOLUME DE LIVRAISON

- Verseuse nourriture
- 4 écrous de vis avec des rondelles
- Notice d'utilisation

**GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS**

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.

RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/EU du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.

**MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE**

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

KOMPAKT X12M Distributore di cibo automatico con timer digitale

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale d'istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale d'istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE *Leggete i suggerimenti per la sicurezza prima di utilizzare l'alimentatore o di usare la funzione TEST!*

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- **Tenete una distanza minima di 7m dal distributore di cibo sia per il periodo di "Test" sia durante la sua regolare operazione.**
- **Proteggete i vostri occhi e le estremità! La rotazione veloce del motore durante la dissemina potrebbe far volare il cibo in maniera pericolosa.**
- **Da non usare negli ambienti chiusi!**
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli – pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi di spegnere il dispositivo prima di pulirlo!
- Il dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano dagli animali domestici.
- Se il dispositivo è difettoso o senza ulteriore utilizzo, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

⚠ ATTENZIONE *Rispettare le legge di caccia in vigore!*

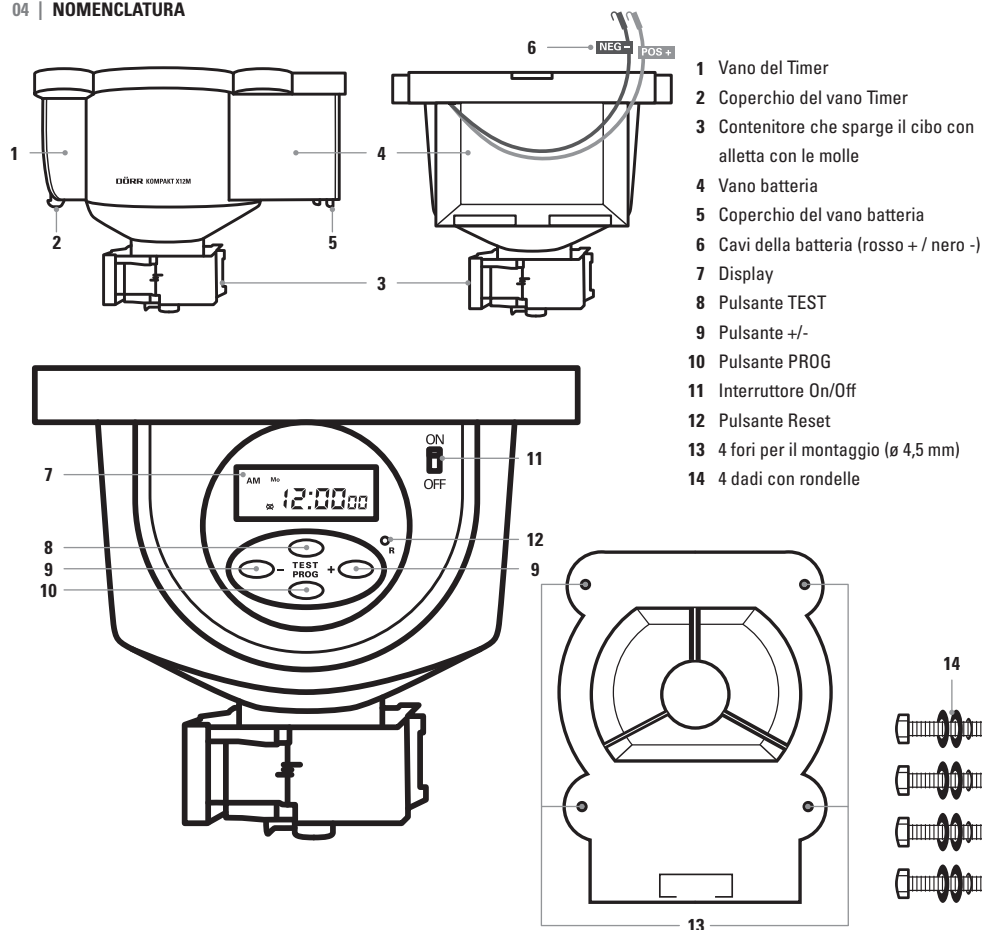
02 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il **DÖRR KOMPAKT X12M** distributore di cibo aiuta a gestire il cibo nella vostra zona di caccia. Sparge affidabilmente cibo come mais in determinati momenti. E aiuta ad evitare possibili danni causati dalla selvaggina nella vostra zona di caccia in quanto offre una distrazione e alternativa di cibo.

03 | CARATTERISTICHE

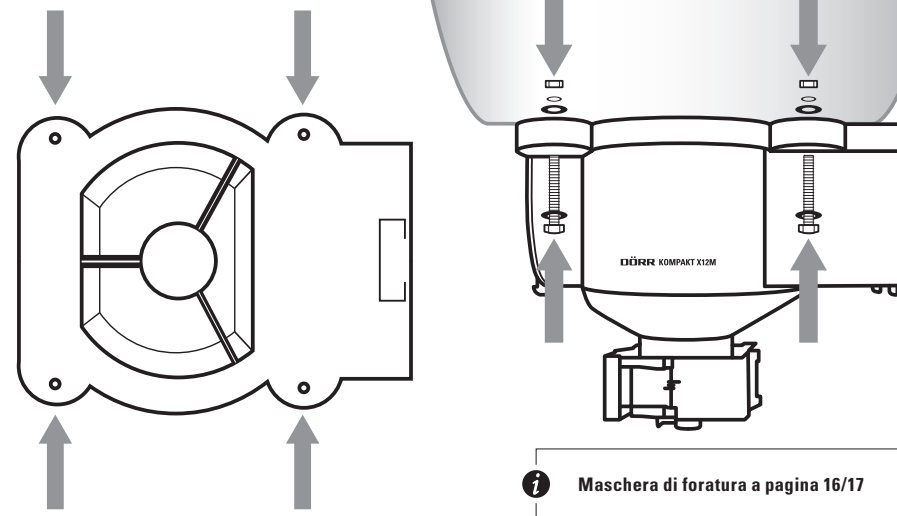
- Può essere montato su quasi tutti i contenitori di alimenti comuni (disponibile come optional nei negozi)
- Timer digitale per programmare fino a 16 volte al giorno la distribuzione del cibo
- Con il timer digitale la distribuzione del cibo può essere modificata regolando la durata della distribuzione da 1-30 secondi
- Il cibo si sparge in un raggio di circa 6 m (a seconda delle dimensioni e del peso dei pezzi di cibo e dall'altezza di installazione)
- Funzionamento tramite batteria ricaricabile 6V 4,5 Ah (disponibile come optional da DÖRR)
- La batteria può essere anche ricaricata da un pannello solare (non incluso)

04 | NOMENCLATURA

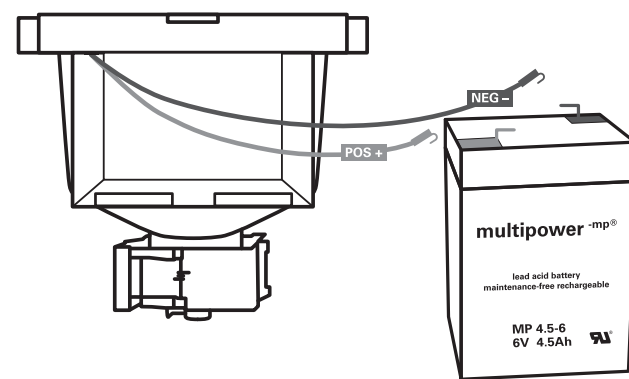


05 | MONTAGGIO SU UN CONTENITORE DI CIBO ADATTO

Montare il distributore di cibo su un contenitore di cibo adatto (disponibile come optional nei negozi) avvitando i dadi in dotazione (14) attraverso i 4 fori di montaggio (13).



06 | INSERIRE LA BATTERIA



Utilizzare solo con un' adeguata, batteria al piombo 6V 4,5Ah ricaricabile.

Opzionalmente disponibile da DÖRR:

Batteria MULTIPOWER 6V 4,5 Ah
Numero di articolo 204348

1. Aprire il vano batteria (4) premendo il coperchio del vano (5) verso l'alto e tirando le linguette verso l'esterno.
2. Far scorrere le spine dei cavi della batteria (6) nei corrispondenti contatti della batteria.

⚠ ATTENZIONE Assicurarsi di rispettare la corretta polarità:
cavo rosso (+) nel contatto rosso della batteria. Cavo nero (-) nel contatto nero della batteria.

i **Nota** Si prega di notare che le batterie spesso non sono completamente cariche al momento dell'acquisto. Si consiglia di controllare e, se necessario caricare la batteria prima di avviare il funzionamento. Utilizzare un carica batterie adatto.

3. Posizionare la batteria nel vano batteria (4) e chiudere il coperchio del vano (5).

i **Nota** Durante la sostituzione della batteria, si consiglia di lasciare l'interruttore principale di alimentazione (11) in posizione ON, per evitare la perdita delle impostazioni.

⚠ CONSIGLI DI SICUREZZA PER BATTERIE RICARICABILI

Utilizzare solo batterie di alta qualità di marche popolari. Quando si inserisce la batteria si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Si prega di rimuovere la batteria quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, state attenti ai corto circuito e non smontate le batterie - pericolo di esplosione! Rimuovere immediatamente le batterie se si vede una fuoriuscita dal dispositivo. Rischio di bruciarsi con l'acido della batteria. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone e consultare immediatamente un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche "Smaltimento delle batterie / accumulatori").

07 | PROGRAMMAZIONE DEL TIMER

1. Aprire il vano timer (1) premendo il coperchio del vano (2) verso l'alto e tirando le linguette verso l'alto.
2. Premere l'interruttore On/Off (11) in posizione ON.

7.1 IMPOSTAZIONE ORA

1. Dopo aver impostato l'interruttore on / off (11) in posizione ON, il display dell' ora inizia a lampeggiare. Usare i tasti +/- (9) per regolare le ore (formato 12 ore).
2. Dopo 6 sec., Il display dei minuti inizia a lampeggiare. Usare i tasti +/- (9) per impostare i minuti.
3. Dopo altri 6 sec. il giorno della settimana può essere impostato utilizzando i pulsanti +/- (9). Attendere 6 sec. e la programmazione di ora, data e giorno della settimana sarà stata fatta.

7.2 IMPOSTAZIONE DEI TEMPI DI DISTRIBUZIONE DEL CIBO

Fino a 16 tempi di distribuzione possono essere programmati per ogni giorno della settimana. Procedere come segue:

1. Premere il tasto PROG (10).
2. Il display (7) mostra **Mo** per lunedì e il numero **1** per il primo tempo di distribuzione del cibo. Dopo 6 sec. è possibile inserire l'ora con i tasti +/- pulsante (9) e dopo altri 6 sec. è possibile inserire i minuti.

3. Dopo aver inserito il tempo, Mo inizia a lampeggiare. Premere i pulsanti +/- (9) per impostare i giorni della settimana, il distributore di cibo dovrebbe iniziare a distribuire dal primo tempo di distribuzione impostato.

E' possibile selezionare ogni giorno della settimana separatamente o si può scegliere una delle seguenti pre impostazioni:

- *Lunedì alla domenica*
- *Lunedì al venerdì*
- *Sabato e domenica*
- *Dal lunedì al sabato*
- *Lunedì, mercoledì, venerdì*
- *Martedì, giovedì, sabato*
- *Lunedì al mercoledì*
- *Giovedì al sabato*
- *Lunedì, mercoledì, venerdì, domenica*

i **Mo** = Lunedì
Di = Martedì
Mi = Mercoledì
Do = Giovedì
Fr = Venerdì
Sa = Sabato
So = Domenica

4. Dopo 6 sec. l'impostazione selezionata è impostata e sul display il numero **30** lampeggia. Ora è possibile impostare la durata desiderata della distribuzione da 30 a 1 secondo utilizzando i pulsanti +/- (9).

Dopo ulteriori 6 sec. il primo tempo di distribuzione è impostato e il display (7) mostra il menu principale con l'ora attuale.

Per selezionare ulteriori tempi di distribuzione, premere il tasto PROG (10) di nuovo e poi il tasto + (9). Nel display (7) il numero **2** inizierà a lampeggiare. Ora è possibile inserire il secondo tempo di distribuzione come descritto sopra.

Per gli ulteriori 3-16 tempi di distribuzione ripetere l'impostazione come sopra indicato.

7.3 TEST DI PROVA

Dopo l'installazione del distributore, questa funzione permette di verificare se il tempo di distribuzione, la quantità e il raggio di distribuzione sono corrette – a seconda del tipo di mangime.

1. Premere il pulsante TEST (8). Il display (7) mostra **TEST** e il numero **30** (indica la durata del test di prova di distribuzione in secondi).
2. Utilizzare i pulsanti +/- (9) per impostare la durata del test della distribuzione del mangime da 30 a 1 secondo.

i **Nota** Si consiglia una massima durata del test di 1-2 secondi, in modo che solo una piccola quantità di cibo viene diffusa a scopo di test.

3. Conferma la durata della prova con il pulsante TEST (8). La distribuzione di prova avrà inizio entro 3 secondi.

⚠ **ATTENZIONE** **Mantenere una distanza minima di 7m dal distributore sia per testare e per il regolare funzionamento. Proteggere gli occhi e le estremità! La rapida rotazione del motore durante la dissemina potrebbe far volare il cibo in maniera pericolosa.**

Esempio: Granturco (grano intero con un frammento massimo del 5%)

Durata della distribuzione	Quantitativo distribuito in kg	Equivalente in litri
1 sec.	circa. 0,34 kg	circa. 0,5 l
2 sec.	circa. 0,7 kg	circa. 1,0 l
5 sec.	circa. 1,7 kg	circa. 2,3 l
10 sec.	circa. 3,4 kg	circa. 4,8 l
15 sec.	circa. 5,1 kg	circa. 7,1 l
20 sec.	circa. 6,8 kg	circa. 9,6 l
25 sec.	circa. 8,5 kg	circa. 11,9 l
30 sec.	circa. 10,2 kg	circa. 14 l

i Nota Come regola generale: Ogni secondo si distribuisce circa 0,5 litri

09 | RESET

Premendo il tasto **RESET** (12) il distributore verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica. Ciò si verifica anche se il distributore viene spento per più di 5 secondi. Successivamente il timer e la programmazione della distribuzione devano essere reimpostati.

i Nota Si consiglia di annotare i tempi di distribuzione desiderati al fine di semplificare la reimpostazione del programma.

10 | PULIZIA E DEPOSITO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi che il dispositivo sia spento e non più collegato all'alimentazione prima di pulirlo! Quando non in uso conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

11 | SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	batteria al piombo 6V 4,5 Ah (opzionale)
Peso <i>senza</i> batteria:	circa. 710 g
Peso <i>con</i> batteria:	circa. 1490 g
Dimensioni:	circa. 210 x 155 x 180 mm

12 | CONTENUTI

- Distributore del cibo
- 4 dadi con rondelle
- Manuale di istruzione



SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

CONFORMITÀ A ROHS

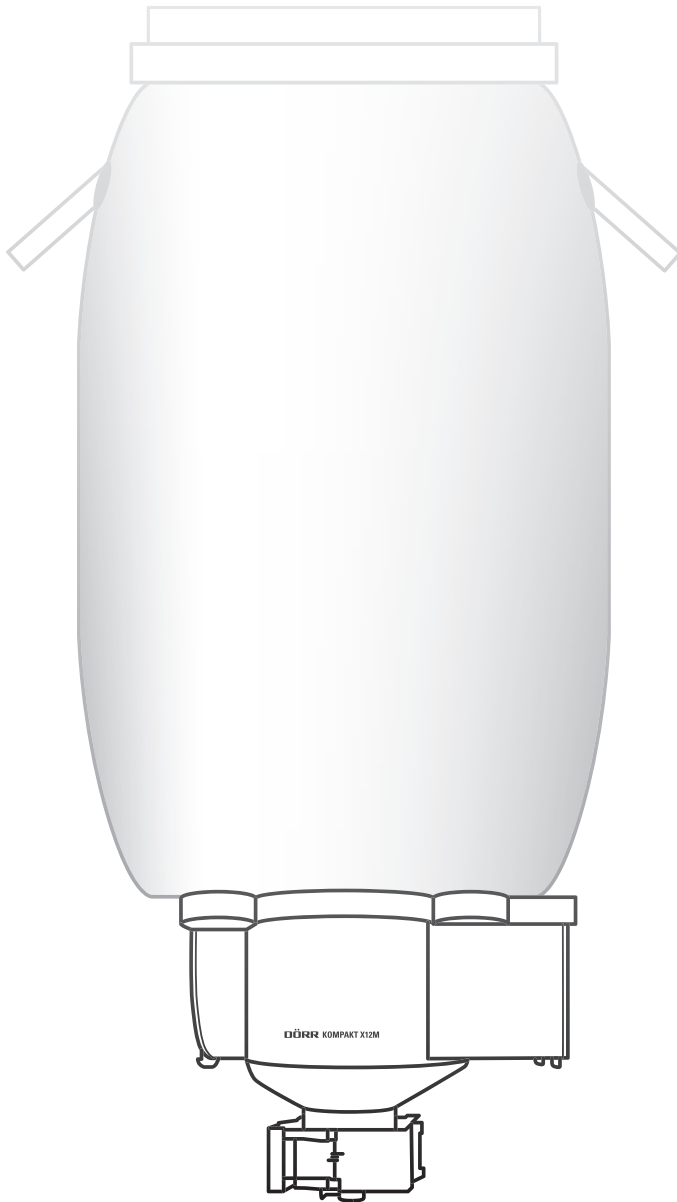
Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.



MARCHIO CE

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.

DÖRR



Made in China

DÖRR GmbH · Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 97037-0 · Fax: +49 731 97037-37 · info@doerrfoto.de

doerrfoto.de